



# RECONOCER DIALOGAR CONSERVAR

Gestión Participativa de Áreas de  
Alto Valor de Conservación  
Mapuche en Forestal Arauco

*Trabajo en Desarrollo*

¿cómo hacer para abordar un ámbito de gestión en el cual la empresa (y las empresas chilenas) no tiene el conocimiento ni un modelo al cuál recurrir?

¿cómo abordar una materia compleja, en la que cualquier esfuerzo de planificación se confronta con una rotunda sensación de incertidumbre?

¿de qué modo enfrentar controversias que con el peso de los años se han transformado en barreras de desconfianza mutua?

## Advertencia

- Lo que vamos a compartir hoy es un proceso que se encuentra en pleno desarrollo, con sus avances y retrocesos.
- No lo queremos plantear como un logro ni como un modelo consolidado y concluyente.
- Queremos continuar aprendiendo de todas las preguntas y comentarios posibles, abriéndonos al debate de cuál es la mejor forma de cohabitar un mismo territorio, conservando en conjunto los valores que en él existen.

# La experiencia de Loncoche



## La experiencia de Loncoche: Contexto

Forestal Arauco decidió en 2009 cumplir y hacer propios los Principios y Criterios de FSC™.

Se propuso hacerlo de un modo transparente, riguroso y participativo.

FSC™ exige la identificación y gestión de los Altos Valores de Conservación que están presentes en nuestro patrimonio forestal, entre los cuales se encuentran los valores culturales e identitarios de los pueblos indígenas

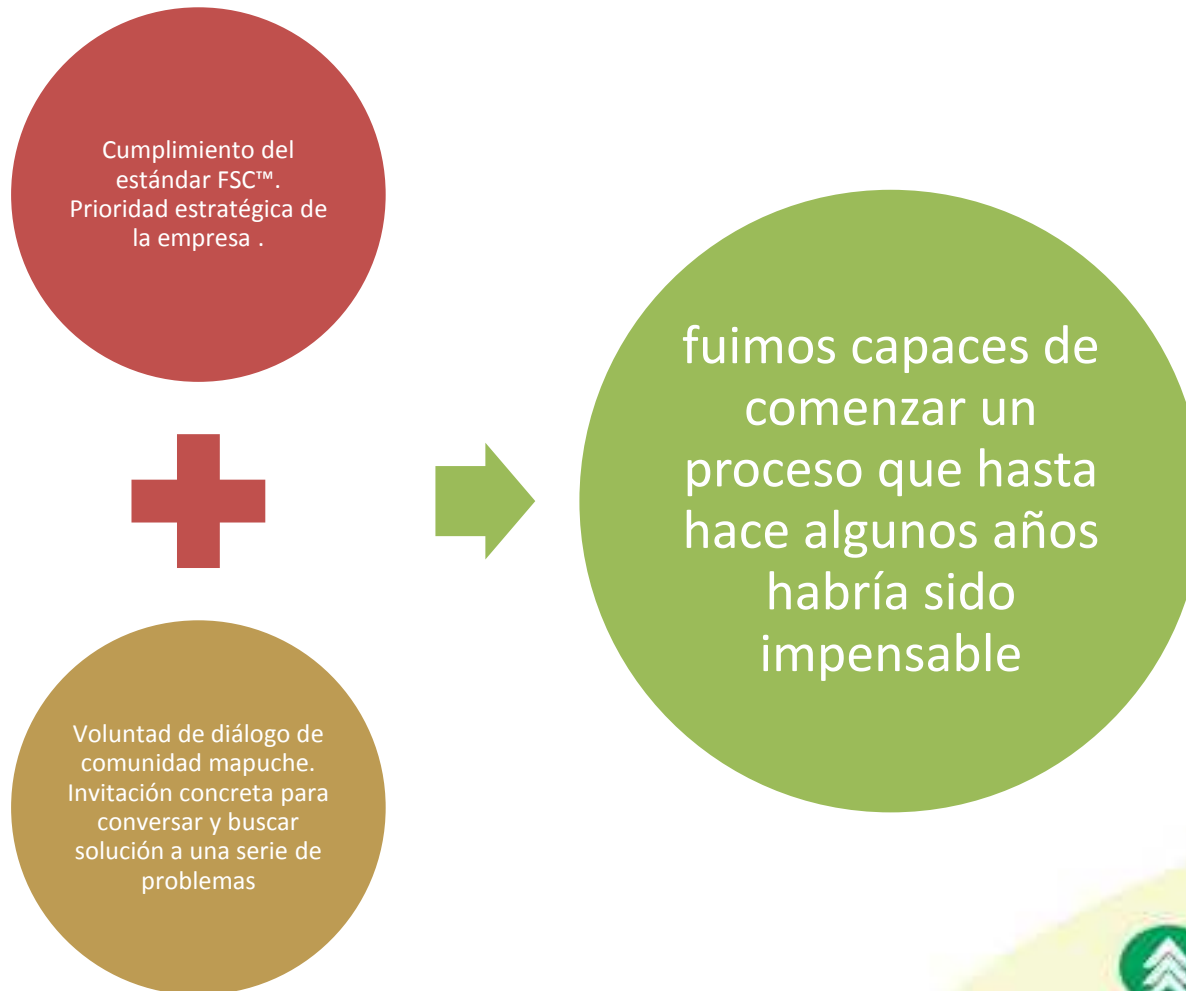


## La experiencia de Loncoche: Oportunidad

- Dirigentes de comunidad mapuche de Loncoche, sector de *Chanlelfu*, se acercaron a la empresa para manifestarnos que tenían conocimiento de que un antiguo sitio ceremonial se encontraba en el interior de nuestro patrimonio. La existencia de los sitios era un saber que se seguía transmitiendo de generación en generación negándose a ser olvidado.
- En una jornada de diálogo recibimos una invitación : miembros de comunidades de Loncoche pedían que gerentes de la empresa fueran a su comunidad, compartirán con ellos y vivieran en carne propia lo que significaba convivir con las faenas forestales.



## La experiencia de Loncoche: Combinación virtuosa de factores



## La experiencia de Loncoche: Aprender Haciendo

Nuestras primeras reuniones eran **diferentes** a las que como empresa estábamos acostumbrados.

Entendimos todos que efectivamente la empresa **no había reconocido su cultura**, sus creencias y sus tradiciones, por desconocimiento.

Esa era nuestra principal limitante, **no nos conocíamos...** y por tanto el primer paso que debíamos dar era **concernos, para entonces reconocernos.**





## La experiencia de Loncoche: Aprender Haciendo

Acordamos identificar sus sitios de significancia cultural.

Se visitaron comunidades una por una, durante más de seis meses, recuperando las historias que hablaban de sitios en donde habían Nguillatuwe, Paliwe, Treng Treng, y otros.

Fuimos descubriendo lugares que adquirieron valor para todos, pues esa es la magia de la participación, y llegamos a identificar 31 sitios, 27 de ellos dentro de nuestro patrimonio.



## La experiencia de Loncoche: Aprender Haciendo

- Además de identificar los sitios, acordamos las acciones que era necesario emprender para conservarlos, las que fueron contenidas en un Plan de Gestión y Conservación.
- Para la implementación de los planes acordamos que las propias comunidades con el apoyo de Forestal Arauco, podían asumir la gestión del Plan de Conservación de cada uno de estos espacios.



## LA GESTIÓN

Estamos aprendiendo mucho y, gracias al camino avanzado, hoy podemos reconocer sin complejos que nuestra conducta como empresa por muchos años fue el fiel reflejo de nuestro tiempo, donde **lo mapuche era invisible a nuestros ojos**, como si se tratara de un mundo del pasado.

Ese ha sido **nuestro mayor error**, que solo se puede entender en el contexto más amplio de la relación de Chile y el pueblo mapuche.

## Política de Relación con Comunidades Mapuche

### POLÍTICA DE RELACIÓN CON COMUNIDADES MAPUCHE

Forestal Arauco considera que el pueblo Mapuche es una cultura viva, del presente y no del pasado, dinámica y con una cosmovisión propia y específica; y que la relación de las comunidades mapuche con la tierra y el espacio que habitan, es de carácter cultural.

En esta visión se fundan nuestros compromisos:

- 1. Promover** el conocimiento y aprendizaje al interior de la empresa de los diversos aspectos de la cultura mapuche.
- 2. Mantener** un proceso de diálogo y consulta permanente con el objetivo de identificar los impactos de nuestras operaciones, inquietudes y oportunidades; y en conjunto con las comunidades establecer la forma de gestionarlos.
- 3. Identificar** los sitios de interés religioso, cultural y económico para las comunidades Mapuche, que se encuentran dentro del Patrimonio de Forestal Arauco, para lo cual estableceremos criterios de acceso y mecanismos de resguardo de dichos sitios.
- 4. Conocer** y gestionar los requerimientos de tierras en nuestro patrimonio por parte de las comunidades mapuche con las cuales nos relacionamos.
- 5. Buscar** prácticas de diálogo y mecanismos de consulta, resolución y administración de controversias que contemplen los elementos propios de la cultura mapuche.

Todo el personal que trabaja en ARAUCO es responsable de cumplir y hacer cumplir esta política hacia el pueblo mapuche, teniéndola presente en su comportamiento y decisiones diarias.



Alvaro Saavedra  
Gerente Corporativo Negocio Forestal  
Junio 2012

*Forestal Arauco considera que el pueblo Mapuche es una cultura viva, del presente y no del pasado, dinámica y con una cosmovisión propia y específica; y que la relación de las comunidades mapuche con la tierra y el espacio que habitan, es de carácter cultural.*



Filial	Tipo Valor	Nombre AAVC
BASA	Sitio Ceremonial	Eltun Los Huapes
BASA	Sitio Ceremonial	Lil de Pidenco
BASA	Sitio Ceremonial	Nguillatuwe de Tranaquepe
BASA	Sitio Ceremonial	Nguillatuwe Paliwe de Elicura
		Nguillatuwe Paliwe Ranquilco Nag de Peumo
BASA	Sitio Ceremonial	Malleco
BASA	Sitio Ceremonial	Paliwe de Pidenco
BASA	Sitio Ceremonial	Paliwe Mawelfe Winkul de Pidenco
BASA	Sitio Ceremonial	Paliwe Reiñmañ Punulef de Pidenco
BASA	Sitio Ceremonial	Trayenko de Lleu Lleu
BASA	Sitio Ceremonial	Treng Treng de Elicura
BASA	Sitio Ceremonial	Treng Treng de Lleu Lleu
BASA	Sitio Histórico Cultural	Conchales de Tranaquepe
BASA	Sitio Histórico Cultural	Eltún Francisco Antileo de Quelén Quelén
BASA	Sitio Histórico Cultural	Lil Pocito Santo de Pidenco
BASA	Sitio Histórico Cultural	Menoko Laguna de Pidenco
BASA	Sitio Histórico Cultural	Menoko Lagunita de Pidenco
BASA	Sitio Histórico Cultural	Menoko Mawelfe Winkul de Pidenco
BASA	Sitio Histórico Cultural	Menoko Toma de Agua de Pidenco
BASA	Sitio Histórico Cultural	Renü de Pidenco
BASA	Sitio Histórico Cultural	Renu Francisco Antileo de Quelén Quelén
BASA	Sitio Histórico Cultural	Winkul Treng Treng de Pidenco
BASA	Sitio Recolección	Lemu Lemu de Pidenco
BASA	Sitio Recolección	Lemun de Pidenco
BASA	Sitio Recolección	Menoko Lawentuwe de Pidenco
BASA	Sitio Recolección	Nalcantü de Tranaquepe
BASA	Sitio Recolección	Nalkantü de Pidenco
BASA	Sitio Recolección	Rukanoko de Pidenco



Filial	Tipo Valor	Nombre AAVC
FVAL	Sitio Ceremonial	Eltún de Pilpilcahuín
FVAL	Sitio Ceremonial	Nguillatuwe Ayllarewe de Chanlelfu
FVAL	Sitio Ceremonial	Nguillatuwe Felipe Nitrihuala de Pucará
FVAL	Sitio Ceremonial	Nguillatuwe Piutrin de Lisahue
FVAL	Sitio Ceremonial	Trayenko (Pozo de la China) de Oyama
FVAL	Sitio Ceremonial	Traytrayko de Mahuida
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Eltún de Chanlelfu
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Fortín de Chanlelfu
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Ketrowinkul de Chanlelfu
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Kollahue Huechu Winkul (Santa Agripina)
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Kollawe de Rucapequén
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Konatafe de Chanlelfu
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Malalkawe de Mahuida
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Menoko 2 de Pidenco Alto 1
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Menoko de Pidenco Alto 1
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Menoko de Regeneración
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Menoko de Remedio
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Nguillatuwe de Mahuida
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Nguillatuwe Lawentuwe de Remedio
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Paliwe de Mahuida
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Paliwe de Remedio
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Ruka de Nahuel Chanlelfu
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Rukawe 2 de Regeneración
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Rukawe de Regeneración
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Rukawe de Remedio
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Trayenko de Remedio
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Traytrayko de Chanlelfu
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Treng treng de Mahuida
FVAL	Sitio Histórico Cultural	Truftrufko de Remedio
FVAL	Sitio Recolección	Lawentuwe de Remedio

## Forma de gestión construida



## Aprendizajes



- ✓ Respetar los tiempos.
- ✓ Contar con equipos diversos y recursos para su trabajo de campo.
- ✓ Reconocer autoridades tradicionales y locales.
- ✓ Evitar la culpabilización mutua.
- ✓ Aceptar la rabia y las críticas, y la necesidad de dialogar sobre todos los temas.
- ✓ Agilizar las decisiones internas.





# RECONOCER DIALOGAR CONSERVAR

Gestión Participativa de Áreas de  
Alto Valor de Conservación  
Mapuche en Forestal Arauco

*Trabajo en Desarrollo*